

lis Gnovis

■ UDIN. Une zornade di ingai par cui che al cîr un lavôr



Il lavôr, almancul par cierts setôrs, te nestre Regjon nol mançe; pluitost a mançjin i lavorents. Baste cjalâ lis ufiertis di lavôr des aziendis, che no cjatin di assumi il personâl che ur covente. Par favorî l'incuintrî tra la domande e la ufierte, la Regjon e à organizât pai 8 di Otubar a Udin, un "Recruiting day", che par furlan e sarès une zornade di ingai par meti a cuatri voi aziendis che a intindin assumi e aspirants al puest di vore. I setôrs interessâts a son chel de informatiche, de produzion, de alimentazion e dal lavôr di chei che dut il di a stan sentâts intun ufici. In particulâr, siet aziendis a saran presintis par assumi pancôrs, consulents tecnics, magazenîrs, assegnâts ae manutenzion e vie indenant. Se propit un al vûl spiticâsi a savê dute la tabelle des richiestis, al va zontât che une ufierte di lavôr e inten parfin a un mulinâr, par lavorâ tal storic mulin di une famee furlane. Par partecipâ a chestis selezions al baste presentâ un "curriculum" dentri dai 30 di Setembar. Ma il mulinâr Menocchio, chel dal formadi e dai viers, vevial fat ancje lui il "Recruiting day"?

■ PUCINIE. Taurs in libertât

La sene, une sene cetant morbinose a imaginâsi che e fos vere, e pareve chê di un film western di chei che nus plasevin tai



nestris agns creis, cuntune cincuantine di taurs di sane e robuste costituzion fisiche, che la sere tra sabide e domenie di une setemane passade, a sfracassavin la cente de aziende dulâ che a passonavin, par scjampâ di buride viers la campagne di Pucinie e tai paîs dulintor diventâts, par un pôc, senari di une sorte di coride ae furlane, cu la polizie locâl e i volontaris a dâur la cjace. Il dut al sarès succedût par vie de fieste che si tignive la zornade di sabide. Po stâi che i organizadôrs, cun dut chel che a vevin di fâ, si sedin dismenteâts che tai dintors e jere une aziende cuntun biel trop di taurs, che no àn nuie cuintri lis fiestis, fale chei di Buie, che la fieste le fasin a lôr, ma che no sopuartin la confusion e il rumôr. Cemût che si comande, la fieste e proviodeve ancje fûcs e tons, che a devin fat lâ ... in bestie chei puars taurs, che a son rivâts a scjampâ, sparncjantsi pe campagne. E je scomençade une epiche cjace al taur, che plui di cualchidun al è stât cjetât tai paîs vicins. Il rest a passonâ pes campagnis, mangjant jerbe frescje e bevint aghe di risultive. E massime gustant chê libertât che mai, prime, a vevin podût gjoldi.

■ TOR DI ZUIN. Par seguî lis pucis, a coventin buinis nâpis

La int dal paîs e à protestât cul Sindic par vie dai odôrs masse fuarts che no dan pâs aes lôr narilis. Il Sindic, che ancje a lui chê puce no i plâs gran, si è dât di fâ, invindant i uficis a metisi in contat cul Consorzi dal acuedot, che al gjestis l'implant di fognadure, che al è di li che a vegnin fûr chei odôrs che a dan tant fastidi. Lis sigurazions a son rivadis di bot: pe fin dal mêis si sieraran i lavôrs par risolvi il probleme. Intant il Comun al continue a seguî la cuistion: par seguile cemût che al va, al covente un bon nâs, e lis nâpis, in paîs, no mançjin di sigûr...

Miercus 16	S. ts Corneli e Ciprian
Joibe 17	S. Robert Bellarmino
Vinars 18	S. Josef di Copertino
Sabide 19	S. Zenâr di Napoli

Domenie 20	XXV Domenie vie pal an
Lunis 21	S. Mateu
Martars 22	S. Maurizi
Il timp	Timp variabil.



Il soreli
Ai 16 al jeve aes 6.46
e al va a mont aes 19.18.



La lune
Ai 18 Prin cuart.

Il proverbi
Cui che al à amâr in bocje,
nol pues spudâ dolç.
Lis voris de setemane
Tal zardin al è il moment just par semenâ il prât
e par meti a puest chel che o vês za.

I bai dai fraris tes fiestis



L'ex convent di Sante Foscje a Dedeà

O 'ndi vin
testemoneance
di un document
su un
interrogatori,
in date 12 di Avrîl
dal 1599, fat
di un incuisitôr
al plevan di
Reane, cun chê
di savê
se pardabon tes
zornadis dai 13
e dai 14 di Fevrâr,
doi fraris a vessin
balât aes dôs
fiestis cu lis
lôr toniis blancjis

al colâ ancje il cuviert. Ma ancjemò plui di cualchi an daspò che i fratis a jerin lâts vie, la int e fevelave dal bal dai fraris in ocasion des fiestis comandadis di Sante Foscje e di Sant Valentin, cu la lôr tonie blancje e cuntune mascare nere su la muse, daprûf de capelute. O 'ndi vin testemoneance di un document scuvier tal Archivi Arcivescovil di Udin, dal ricercjadôr Tarcisio Venuti, che al puarte la trascizion di un interrogatori, in date 12 di Avrîl dal 1599, fat di un incuisitôr al plevan di Reane, cun chê di savê se pardabon tes zornadis dai 13 e dai 14 di Fevrâr, doi fraris a vessin balât aes dôs fiestis cu lis lôr toniis blancjis. Il plevan, pre Francesc Pontelli, sot zurament, al riferis di jessi stât a Messe ai 13 e a gustâ ae fieste, e al conferme di vè viodût doi fraris in tonie e il lôr laic a balâ cu la tonie di ordenance, ma di no cognossi i lôr nons, e che tal indoman a vevin ancje dit Messe. Ancje un altri predi, interrogât, al conferme chel che al veve dit il plevan.

Ben plui a contin lis feminis che a vegnin interrogadis dal incuisitôr, che oltri a confermâ i bai dai fraris, no dome a disin di cognossiju, ma ancje a contin che di timp, aes fiestis, al succedeva che i fraris a balassin cun lôr tes fiestis daprûf de capelute. Lis feminis a zontin ancje che i fraris a puartavin su la muse une mascare nere, la mascare dal diaul. Scandalizât l'incuisitôr, ma voaltris? Planc, prime di atribui a chescj avigniments la libidinose tentazion de cjar... La mascare nere, dal sigûr, e je il simbul dal diaul, ma ancje de fuarce de tiere che e vignive rapresentade tai rituâi precristians che si conservavin massime tal timp di Carnevâl ancje cui bai. No podaressial sei che i bai che i fraris a fasevin tes dôs fiestis, a vessin ancje une finalitât propizatorie par favorî la fertilitât de anade? Ipotesi, cheste, ma se o cjetassin altris documents che a contin di bai di fraris, che a jerin plui vicins ae religiosità populâr dai predis?

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> INVIDRIGNÎT

gg. = malandato, per incuria o vecchiaia
(participio passato di invidrignî 'incipriguire; moltiplicare del cattivo seme per incuria)
O ai cjetât Toni pe strade, al è dut invidrignît.
Ho trovato Antonio in strada, è tutto malandato.

> INZUCHÎT

s.m. e agg. = ubriaco, stordito
(participio passato di inzucâ 'inzuccare')
O soi mieç inzuchît dal soreli.
Sono mezzo stordito dal sole.

> JECHE

s.f. = aiuola, piccolo spazio di terreno spianato e coltivato negli orti; zolla rivoltata
(dallo sloveno leha 'aiuola')
O podaressin meti i cisignocs tes jechis.
Potremmo piantare i crocus nelle aiuole.

> JENFRI

prep. = tra, in mezzo; durante (dal latino infra 'di sotto; sotto terra; dopo; al di sotto' sul quale probabilmente ha agito un influsso analogico delle preposizioni più in uso nel friulano)
Jenfri i ramaçs dal olm al sorne il rusignûl.
Fra i rami dell'olmo canta l'usignolo.

> JEVÂ

v. = sollevare; alzare, elevare, erigere
(voce dotta dal latino elevare, formato da ex- e levâre 'levare')
Lis gnecis si son jevadis tart, dopo lis vot.
Le nipoti si sono sveglate tardi, dopo le otto.

> JÔF

s.m. = giogo, traversa di legno con due incurvature, che si adatta sul collo dei due buoi accoppiati (in pianura), oppure sulla testa, dietro le corna (in montagna), che si allaccia all'estremità del timone del carro (dal latino jugum 'giogo')
Pe fieste o metarìn lis rosis ator dal jôf dai bûs.
Per la festa metteremo i fiori attorno al giogo dei buoi.